Организация Объединенных Наций S/PV.5151



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5151-е заседание

Четверг, 24 марта 2005 года, 16 ч. 55 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Сарденберг . . . . (Бразилия)

Члены:	Алжир	г-н Баали
	Аргентина	г-н Майораль
	Бенин	г-н Адеши
	Китай	г-н Вань Гуаня
	Дания	г-н Фоборг-Андерсен
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Греция	г-н Вассилакис
	Япония	г-н Осима
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холидей

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря по Судану (S/2005/57 и Add.1)

Письмо Генерального секретаря от 31 января 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2005/60)

Доклад Генерального секретаря по Судану во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004) Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) Совета Безопасности и пункта 17 резолюции 1574 (2004) Совета Безопасности (S/2005/68)

Доклад Генерального секретаря по Судану во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004) Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) и пункта 17 резолюции 1574 (2004) (S/2005/140)

05-28379 (R)
0528379

Заседание открывается в 16 ч. 55 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Доклад Генерального секретаря по Судану (S/2005/57 и Add.1)

Письмо Генерального секретаря от 31 января 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2005/60)

Доклад Генерального секретаря по Судану во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004) Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) и пункта 17 резолюции 1574 (2004) Совета Безопасности (S/2005/68)

Доклад Генерального секретаря по Судану во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004) Совета Безопасности, пункта 15 резолюции 1564 (2004) и пункта 17 резолюции 1574 (2004) (S/2005/140)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Судана, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Эрва (Судан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

Членам Совета представлены документы S/2005/57 и addendum 1, S/2005/68 и S/2005/140, содержащие доклады Генерального секретаря от 31 января, 4 февраля и 4 марта 2005 года, а также документ S/2005/60, содержащий письмо Генерального секретаря от 31 января 2005 года, препровождающее доклад Международной следственной комиссии по Дарфуру.

Членам Совета представлен также документ S/2005/198, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Бразилия, Китай, Дания, Франция, Греция, Япония, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1590 (2005).

Я предоставляю слово г-ну Жану-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

Г-н Геэнно (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением в Совете Безопасности от имени Генерального секретаря.

> «Позвольте мне, прежде всего, приветствовать принятие Советом резолюции, санкционирующей учреждение Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС). Мы надеемся, что МООНВС будет играть ключевую роль в оказании помощи в осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения, подписанного 9 января правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана.
>
> Это переломный момент для Судана и решающий для международного сообщества в преодолении последствий гражданской войны, которая длится десятилетия в самой крупной

стране Африки. Меня окрыляет, что после продолжительного обсуждения Советом в тексте учтены предложения, которые я сделал в своем январском докладе.

Эти предложения основывались на тщательном анализе того, что, по нашему мнению, требуется от международного сообщества для оказания эффективной поддержки осуществлению Мирных соглашений. Хотя есть некоторые области, в которых резолюция не отвечает моим рекомендациям, мы, в Секретариате, готовы выполнить наши обязательства.

Однако внесем ясность: народ Судана, сообщество доноров и Организация Объединенных Наций сталкиваются с чрезвычайными проблемами в осуществлении Мирного соглашения. Они должны быть решены оперативно и решительно. Мирный процесс по-прежнему наталкивается на серьезные политические препятствия, и мы должны заручиться полномасштабным сотрудничеством сторон для их преодоления.

Кроме того, мы столкнемся с беспрецедентными материально-техническими трудностями при учреждении операции Организации Объединенных Наций в поддержку мира в стране, известной своим экстремальным климатом и сложной местностью.

Организация Объединенных Наций надеется на то, что члены международного сообщества — в частности те, кто уже оказал щедрую помощь, будут оказывать и впредь устойчивую помощь в ключевых областях. Они включают в себя реформу сектора безопасности; возвращение и реинтеграцию внутренне перемешенных лиц; разоружение, демобилизацию и реинтеграцию комбатантов; долгосрочное экономическое развитие.

Восстановление после более чем 20 лет гражданской войны будет длительным и дорогостоящим процессом. Однако даже призыв Организации Объединенных Наций выделить 560 млн. долл. США на финансирование срочных проектов по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и восстановлению на юге остается, к сожалению, неподкрепленным средствами, при том что на сегодня поступило только 10 процентов обещанных ресурсов.

Совещание в Осло в следующем месяце станет важным испытанием для нашей приверженности. Однако нам нужна немедленная и щедрая поддержка еще раньше, особенно с наступлением дождливого сезона, который угрожает помешать нашим операциям.

В принятой сегодня Советом резолюции вполне обоснованно выражена крайняя озабоченность Совета в связи с пагубными последствиями затяжного конфликта в Дарфуре. Я приветствую ясно выраженное желание Совета подкрепить усилия по упрочению мира в Дарфуре, в особенности на основе поддержки МООНВС миссии Африканского союза.

Я только что получил предварительный доклад миссии по оценке, которую возглавлял Африканский союз, в которой Организация Объединенных Наций также принимала участие. Я изучаю доклад и проведу в срочном порядке консультации с Председателем Конаре перед тем, как выступить с рекомендациями.

Несомненно, что нынешнее положение дел в Дарфуре является неприемлемым; проблемы там неотложны, и мы не можем принять существующее положение. Насилие и разрушение должны прекратиться. Безнаказанности необходимо положить конец. Если срочно не улучшить положение с безопасностью, убийства и изнасилования будут продолжаться. Мы не можем допустить, чтобы такой катастрофический сценарий превратился в неизбежность.

Мы должны ясно донести до тех, кто в этом виновен, что им придется держать за это ответ. Я поддерживаю усилия Совета, направленные на то, чтобы наполнить этот сигнал реальным содержанием. Как известно членам Совета, Международная следственная комиссия по Дарфуру дала Совету Безопасности четкую рекомендацию немедленно передать эту ситуацию на рассмотрение Международного уголовного суда. Санкции также должны оставаться в силе.

Я приветствую сегодняшнюю резолюцию, но я также с нетерпением ожидаю решения Совета по этим вопросам.

Сегодня, в то время как мы с вами проводим это заседание, гуманитарные сотрудники

и Миссия Африканского союза находятся на передовом рубеже ответных действий международного сообщества по разрешению кризиса в Дарфуре. Они работают в единстве, проявляя мужество и преданность делу, подвергая свою жизнь огромной опасности. Долг Совета перед этими людьми — действовать смело и решительно.

Наша работа, цель которой принести мир и стабильность всему Судану, еще только начинается. Ради мужчин, женщин и детей этого народа давайте все мы будем действовать твердо и решительно для того, чтобы выполнить нашу миссию».

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Геэнно за его заявление.

Теперь я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Эрва (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с тем, что Вы руководите работой Совета Безопасности в это поистине историческое для моей страны время. Мы полностью уверены в том, что Вы хорошо справитесь со своей задачей.

В начале моего выступления я хочу поблагодарить Совет за все его усилия в поддержку осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения между правительством Судана и Народно-освободительным движением/армией Судана (НОДС/А), достигнутого 9 января 2005 года после долгого периода переговоров, на которых позиция Судана — а она не изменилась — состояла в том, что мир будет оставаться стратегическим выбором и что для его достижения необходимо идти на любые жертвы.

Пока мы не осуществим это историческое Соглашение, целью которого является прекращение одного из самых затяжных конфликтов в Африке и создание возможностей для образования единого Судана, где будет царить мир и где север, юг, восток и запад будут сосуществовать в гармонии, и пока это Соглашение не вступит в силу по всему Судану, обеспечив стабильность и мир, особенно в регионе Дарфур, — а мы надеемся, что в этом отношении события будут и далее развиваться в нужном направлении, — мы должны удвоить наши усилия по достижению всеобъемлющего мира через достижение мира и стабильности в Дарфуре, о чем заявили 8 февраля на заседании Совета президент Республики Судан и лидер НОДС/А.

Теперь, когда Совет принял резолюцию 1590 (2005), определяющую мандат Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), я хотел бы поблагодарить авторов резолюции, в частности, за их рациональный подход, выразившийся в том, что мандат Миссии определен в отдельной резолюции. Мы высоко оцениваем мудрость членов Совета и их сотрудничество, направленное на то, чтобы обеспечить единогласное принятие этой резолюции, которая является столь важной и поистине исторической для Судана.

Я хотел бы напомнить Совету об обещаниях и обязательствах, которые были взяты на исторической встрече в Найроби 19 ноября 2004 года, включая его обязательство ускорить принятие резолюции о мандате миссии, и о его требовании к сторонам о заключении мирного соглашения, как это было согласовано в Найроби. Стороны выполнили свое обязательство и представили Мирное соглашение народу Судана в качестве подарка на новый год, как мы и обещали. Народ Судана ожидает, что Миссия Организации Объединенных Наций в Судане будет поддерживать мир. Начало осуществления этого Соглашения, которое мы наблюдаем сегодня, — это очень важный первый практический шаг в этом плане.

Правительство Судана, которое делает все возможное для достижения мира, более всех остальных сторон стремится к осуществлению Соглашения и претворению его в жизнь во всех регионах Судана. И здесь мы хотим напомнить Совету о том, что мы государство, находящееся на пороге развития и прогресса. Мы шли к этому миру долгой и трудной дорогой, и теперь мы готовимся взять на себя целый ряд обязанностей и готовы много и напряженно трудиться для формирования правительства национального единства, для подготовки к осуществлению Соглашения, для принятия мер в сфере репатриации и реконструкции, готовы интенсивно работать для того, чтобы положить конец происходящему в Дарфуре и дать Дарфуру возможность незамедлительно вступить на путь мира.

Я должен напомнить Совету о том, как важно поддерживать мое правительство в момент, когда оно берет на себя все эти обязанности. Нет нужды

говорить о том, что нельзя просить правительство брать на себя такие важные обязательства и одновременно ослаблять его или ограничивать его возможности. История тому свидетельство.

В завершение этого исторического заседания я должен воздать должное усилиям Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), государствам, входящим в «тройку», и Форуму партнеров МОВР, а также братскому государству Кении за его очень важную позицию. Мы также отмечаем усилия, предпринятые Африканским союзом под руководством Нигерии.

Хочу еще раз заявить, что правительство Судана, которое пожертвовало всем для достижения этого Соглашения, твердо привержено его осуществлению. Мы будем продолжать работать для достижения этой цели, и мы не остановимся, пока преимущества мира не почувствует весь Судан.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.